31985R3788

L 367/1 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1985 12 31

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3788/85
1985 m. gruodžio 20 d.
iš dalies keičiantis tam tikras aliejų ir riebalų sektoriaus taisykles, įstojus Ispanijai ir Portugalijai

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktą, ypač į jo 396 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi, įstojus Ispanijai ir Portugalijai, reikia padaryti kai kurių aliejų ir riebalų srities reglamentuose tam tikrų techninių pakeitimų:

— 1970 m. spalio 27 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2164/70 dėl alyvų aliejaus importo iš Ispanijos ([1]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2277/71 ([2]),

— 1975 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 154/75 dėl alyvų auginimo registro sudarymo alyvų aliejų gaminančiose valstybėse narėse ([3]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3453/80 ([4]),

— 1978 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3089/78, nustatantis bendrąsias taisykles dėl pagalbos alyvų aliejaus vartojimui ([5]), su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2762/80 ([6]),

— 1979 m. kovo 26 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 591/79, nustatantis bendrąsias taisykles dėl grąžinamosios išmokos alyvų aliejaus, naudojamo tam tikruose konservuotuose maisto produktuose, gamybai ([7]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3176/84 ([8]),

— 1983 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1590/83 dėl alyvmedžiais apsodintų plotų, už kuriuos galima skirti pagalbą alyvų aliejaus gamybai, nustatymo ([9]),

— 1984 m. liepos 17 d. Tarybos Reglamentas (EEB) 2261/84, nustatantis bendrąsias pagalbos alyvų aliejaus gamybai ir pagalbos alyvų aliejaus gamintojų organizacijoms suteikimo taisykles ([10]),

— 1984 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentas (EEB) 2262/84, nustatantis ypatingąsias priemones, taikomas alyvų aliejui ([11]);

kadangi pagal Stojimo sutarties 2 straipsnio 3 dalies nuostatas prieš stojimą Bendrijos institucijos gali priimti Stojimo akto 396 straipsnyje nurodytas priemones,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 1986 m. kovo 1 d. panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 2164/70.

2 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 154/75 keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 2 dalies trečioji pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

   „a ir b punktuose nurodyti laikotarpiai skaičiuojami:

   — sudarant Graikijos alyvų auginimo registrą — nuo 1982 m. lapkričio 1 d.,

   — sudarant Ispanijos ir Portugalijos alyvų auginimo registrą — nuo 1986 m. lapkričio 1 d.“;

2. 3 straipsnyje įterpiama tokia dalis:

   „2b. Ispanijos ir Portugalijos kompetentingosios valdžios institucijos, atsakingos už Reglamento Nr. 136/66/EEB 5 straipsnyje nurodytos pagalbos, mokamos už gamybą, mokėjimą, atlikdamos mokėjimą iš šios pagalbos atskaito po 0,96 ekiu už 100 kg. Šie atskaitymai atliekami iš nuo 1986-1987 iki 1989-1990 prekybos metais mokamos pagalbos.“

([1]) OL L 238, 1970 10 29, p. 3.
([2]) OL L 241, 1971 10 27, p. 2.
([3]) OL L 19, 1975 1 24, p. 1.
([4]) OL L 360, 1980 12 31, p. 15.
([5]) OL L 369, 1978 12 29, p. 12.
([6]) OL L 287, 1980 10 30, p. 2.
([7]) OL L 78, 1979 3 30, p. 2.
([8]) OL L 298, 1984 11 16, p. 4.
([9]) OL L 163, 1983 6 22, p. 39.
([10]) OL L 208, 1984 8 3, p. 3.
([11]) OL L 208, 1984 8 3, p. 11.

3 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3089/78 iš dalies keičiamas taip:

1. 9 straipsnyje:

a) 1 dalyje įterpiamas tokia nauja pastraipa:

„Tiekiant alyvų aliejų laisvai apyvartai Ispanijoje ir Portugalijoje, taikoma tokia pat apsauga, kaip ir likusioje Bendrijos dalyje.“;

b) 2 dalyje įterpiamas tokia nauja pastraipa:

„Nuo 1986 m. kovo 1 d. iki 1995 m. spalio 31 d. eksportuojant minėtąjį alyvų aliejų į Ispaniją ar Portugaliją iš 1985 m. gruodžio 31 d. Bendrijai priklausiusių valstybių narių suinteresuotoji šalis taip pat turi įrodyti, kad už tokią prekybą faktiškai skirta stojimo kompensacijos suma buvo tokia, kuri skiriama už tuos aliejus, kurių kilmės valstybė nėra valstybė narė.“;

2. 11 straipsnio 2 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Jis taikomas nuo 1979 m. sausio 1 d. Tačiau Ispanijai ir Portugalijai 1, 2 ir 3 straipsniai taikomi tik nuo 1991 m. sausio 1 d.“

4 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 591/79 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Vadovaujantis 6 straipsnio nuostatomis grąžinamosios išmokos dydis lygus rinkliavos, taikomos importuojant Bendrojo muitų tarifo 15.07 A II a punkto taikymo sričiai priklausantį alyvų aliejų, kintamos sudedamosios dalies aritmetiniam vidurkiui per du mėnesius, ėjusius prieš mėnesį, kurį mokama grąžinamoji išmoka, pakoreguotos atsižvelgiant į Ispanijai ir Portugalijai mokamą stojimo kompensaciją už importą į šias valstybes nares iš tų valstybių, kurios nėra valstybės narės.

Tačiau jei alyvų aliejus, naudojamas konservuotų maisto produktų gamybai, buvo pagamintas Bendrijoje, kompensacija yra lygi pirmiau nurodytai sumai, prie kurios reikia pridėti grąžinamosios išmokos mokėjimo dieną galiojančią už vartojimą mokamos grąžinamosios išmokos sumą.

Ispanijoje ir Portugalijoje šis padidinimas galioja tik nuo 1991 m. sausio 1 d. Nuo šios dienos padidinimas bus toks pat, kaip ir tas, kuris taikomas kitose valstybėse narėse, o taip apskaičiuotos grąžinamosios išmokos dydis bus atitinkamai koreguojamas atsižvelgiant į intervencinių kainų, taikytų 1985 m. gruodžio 31 d. Bendrijos valstybėmis narėmis buvusiose valstybėse ir Ispanijoje bei Portugalijoje, skirtumą.“

2. 5 straipsnyje:

a) 1 dalies antroji pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Pagal pirmąją pastraipą nustatyta grąžinamosios išmokos už gamybą suma Ispanijoje ir Portugalijoje atitinkamai koreguojama atsižvelgiant į stojimo kompensaciją už importą į šias valstybes nares iš tų valstybių, kurios nėra valstybės narės.“;

b) 2 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„2. Tačiau jei alyvų aliejus, naudojamas konservuotų maisto produktų gamybai, buvo pagamintas Bendrijoje, prie sumos, apskaičiuotos pirmojoje pastraipoje nustatyta tvarka, reikia pridėti grąžinamosios išmokos mokėjimo dieną galiojančią už vartojimą mokamos kompensacijos sumą.

Ispanijoje ir Portugalijoje šis padidinimas galioja tik nuo 1991 m. sausio 1 d. Nuo šios dienos padidinimas bus toks pat kaip ir tas, kuris taikomas kitose valstybėse narėse, o taip apskaičiuotos grąžinamosios išmokos dydis bus atitinkamai koreguojamas atsižvelgiant į intervencinių kainų, taikytų 1985 m. gruodžio 31 d. Bendrijos valstybėmis narėmis buvusiose valstybėse ir Ispanijoje bei Portugalijoje, skirtumą.“

5 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1590/83 1 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*1 straipsnis*

1. Kiekvienam alyvų augintojui pagalba už alyvų auginimą skiriama tik už alyvmedžiais apsodintų teritorijų plotus, kurie buvo:

— Prancūzijoje ir Italijoje — 1978 m. spalio 31 d.,

— Graikijoje — 1981 m. sausio 1 d.,

— Ispanijoje — 1984 m. sausio 1 d.,

ir kurie buvo nurodyti:

a) Italijoje — 1980–1981 prekybos metų auginimo deklaracijoje, o jei tokios deklaracijos nėra — paskutinėje pateiktoje deklaracijoje;

b) Prancūzijoje — paskutinėje turimoje auginimo deklaracijoje, pateiktoje anksčiau kaip 1982-1983 prekybos metais;

c) Graikijoje — 1980–1981 arba 1987-1988 prekybos metų auginimo deklaracijoje;

d) Ispanijoje — 1986–1987 arba 1987-1988 prekybos metų auginimo deklaracijoje.

Portugalijoje pagalba skiriama tik už tuos kiekius, kuriuos galima išauginti alyvmedžiais apsodintuose plotuose, 1984 m. sausio 1 d. faktiškai naudotuose gamybai ir įtrauktuose į 1986-1987 arba 1987-1988 prekybos metų auginimo deklaraciją.

Tačiau už tuos alyvmedžiais apsodintus plotus, kurie egzistavo pirmiau pateiktuose punktuose nurodytomis datomis, bet nebuvo įtraukti į nurodytas auginimo deklaracijas, pagalba gamybai gali būti skiriama tik su sąlyga, jei iki 1984 m. birželio 30 d., o Ispanijoje ir Portugalijoje — iki 1988 m. birželio 30 d. suinteresuotoji šalis pateikia kompetentingosioms nacionalinės valdžios institucijoms papildomą auginimo deklaraciją.

2. Jei Prancūzijoje ir Italijoje po 1978 m. spalio 31 d., Graikijoje — po 1981 m. sausio 1 d., o Ispanijoje ar Portugalijoje — po 1984 m. sausio 1 d. įgyvendinant atskiro ūkio ar atitinkamos gamybinės teritorijos alyvmedžiais apsodintų plotų pertvarkymo projektą buvo pasodinta naujų alyvmedžių, už tuos plotus taip pat bus skiriama pagalba, tačiau su sąlyga, kad:

— šį pertvarkymo projektą patvirtino suinteresuotųjų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos,

— po pertvarkymo kiekvienoje pertvarkomoje zonoje bendrasis alyvmedžiais apsodintos teritorijos plotas neviršija to apsodintos teritorijos ploto, kuris Prancūzijoje ir Italijoje buvo 1978 m. spalio 31 d., Graikijoje — 1981 m. sausio 1 d., o Ispanijoje ir Portugalijoje — 1984 m. sausio 1 d.

Portugalijoje kiekis, kurį galima išauginti po pertvarkymo, negali viršyti to kiekio, kurį buvo galima išauginti tose alyvuogėmis apsodintose teritorijose, kurios buvo faktiškai naudojamos gamybai 1984 m. sausio 1 d.“

6 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2261/84 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*1 straipsnis*

Nuo 1984-1985 prekybos metų pagalba už Reglamento Nr. 136/66/EEB 5 straipsnyje nurodyto alyvų aliejaus gamybą skiriama vadovaujantis šiame reglamente pateiktomis bendrosiomis taisyklėmis. Tačiau Ispanijoje ir Portugalijoje šios taisyklės taikomos tik nuo 1986-1987 prekybos metų pradžios.“;

2. 3 straipsnio 1 dalies antroji įtrauka pakeičiama ir išdėstoma taip:

„— nuorašą deklaracijos, kuri buvo pateikta sudarant alyvų auginimo registrą. Graikijoje, Ispanijoje ir Portugalijoje, kol šiose valstybėje narėse bus sudarytas alyvų auginimo registras, vietoje šios deklaracijos galima pateikti Reglamento (EEB) Nr. 1590/83 1 straipsnio 1 dalyje nurodytą deklaraciją.“;

3. 13 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„3. 1984-1985 ir 1985-1986 prekybos metais suinteresuotosios valstybės narės, gavusios paraišką suteikti patvirtinimą, kuriame pateikta 1 dalyje nurodyta informacija, gali iš karto suteikti gamyklai laikinąjį patvirtinimą. Ispanija ir Portugalija šią tvarką gali taikyti ir 1986-1987 prekybos metais.“

7 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2262/84 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 5 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„5. Per trejų metų laikotarpį nuo 1984 m. lapkričio 1 d., realiosios agentūros išlaidos yra apmokamos iš bendro Europos Bendrijų biudžeto tokiomis dalimis:

— 100 % pirmuosius dvejus metus, bet ne daugiau kaip 14 milijonų ekiu Italijoje įsteigtai agentūrai ir ne daugiau kaip 7 milijonus ekiu Graikijoje įsteigtai agentūrai,

— 50 % trečiaisiais metais.

Ispanijoje ir Portugalijoje 100 % agentūros išlaidų, realiai patirtų per laikotarpį nuo 1986 m. kovo 1 d. iki 1987 m. spalio 31 d., yra finansuojamos, bet ne daugiau kaip 7 milijonai ekiu Ispanijoje ir 3,5 milijono ekiu Portugalijoje.

Valstybės narės, laikydamosi sąlygų, kurios bus patvirtintos vadovaujantis Reglamento Nr. 136/66/EEB 38 straipsnyje nustatyta tvarka, joms tenkančią išlaidų dalį gali padengti atskaičiuodamos tam tikrą sumą iš Bendrijos pagalbos už alyvų aliejų.

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma iki 1987 m. sausio 1 d. patvirtina šių išlaidų finansavimo metodą, kuris būtų taikomas nuo 1987-1988 prekybos metų.“

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1986 m. kovo 1 d., tačiau su sąlyga, kad įsigaliojo Ispanijos ir Portugalijos stojimo sutartis.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1985 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. STEICHEN